

辛丑

牛
年
祝
福
你



哞!

本書旨在推廣藝術，所有作者均無接受風水命理訓練，敬請留意。

香港中文大學文物館製作©2021

十二件牛牛藝術品 為您送上 十二個月 的祝福

無法助你趨吉避凶 至少心情可以鬆一鬆!

福牛賀新春牛年大豐收牛年到好運到牛運亨通力大如牛牛年鴻運牛年大豐

香港中文大學文物館製作©2021

辛丑牛年祝福你

辛丑說牛

二零二一歲次辛丑，為十二生肖中的牛年。牛在中國歷史上地位尊崇，不僅是主要的祭祀品、肉食來源，也是牽車、耕田的重要力畜。除此之外，牛骨可用以占卜、製膠；而牛皮、角等均可製器，功用頗多。以牛為部首組成的漢字表達了形形色色的含義，也構成了語言的基礎。在古代文學藝術中，更不乏詠牛、繪牛，以牛為喻、擬人等等，展現出豐富的人文內涵。值此牛年新春之際，香港中文大學文物館精選館藏十餘件與牛相關的文物，包括書畫、陶瓷等，編成是冊，在展示古代牛文化的同時慶賀佳節來臨。

收看影片



@ArtMuseumCUHK

第壹頁

辛丑年
牛年
祝福
你

一月 祝你像居廉筆下的臥牛一樣，身體健壯，淡淡定，有錢剩！

臥牛

居廉 (1828-1904)
何耀光先生、霍寶材先生、黎德先生及其他人士惠贈



本作設色淡雅，輪廓線略參以鐵線游絲，頗具古意。又突出體態之壯碩，宛如磐石。黃牛目光隨和，姿態慵懶愜意。居巢、居廉昆仲繪禽獸擅捕捉形態細微處以寫其神，可見於此作。

第貳頁

【跨時空合作】

中國繪畫很多時以一人繪畫，其他人題字的形式合作而成。
來給這幅扇面題字，與居廉來場跨時空合作吧！
（題字除了內容，也要考慮構圖呢！）

辛丑牛年
祝福你



第參頁

辛丑年
祝福你

二月 祝你像牛牛一樣，有靜靜陪著你的溫柔夥伴。



雙牛

高奇峰 (1889-1933)

何耀光先生、霍寶材先生、黎德先生及其他人士惠贈

是作參考自疋田芳沼（1878-1934）的《牧童》六屏。該作曾於明治四十二（1909）文部省第三回美術展覽會中獲三等賞，並刊於展會畫集中。相較原作，奇峰在臥牛外添加了蘆葦等河岸背景，又繪入一隻急速掠過的翠鳥。這一改動增加了作品的戲劇性：牛之龐碩與鳥之纖小，靜臥與飛動形成對比；而原抬頭遠眺的水牛，目光也恰落在翠鳥身上。奇峰早逝，存世作品數量或不及乃兄劍父。然若論畫藝巧思，則實不在其下。

第肆頁

【二次二次創作】

高奇峰在疋田芳沼畫作的基礎上加添元素，增加了戲劇性，你又會在高奇峰這件二次創作作品之上，加添甚麼樣的元素呢？事不宜遲，動筆吧！

辛丑牛年
祝福你



第伍頁

辛丑牛年祝福你

三月

祝你的生活像這隻五彩盤一樣繽紛又充實！

五彩牛犢紋盤

明代晚期

青花楷書「大明成化年製」

李經澤先生惠贈

款



是作為明末景德鎮民窯主銷日本的外銷作品。其青花繪牛、石、樹幹，加彩則繪茅屋、草葉等，唯兩者似不在同一平面上，繪製或頗隨意。這種外銷瓷口緣釉料時有缺陷，日本稱之為“虫喰”，常加施醬釉掩蓋。圖中繪二牛，小牛石邊磨蹭，大牛俯首關切，頗似成語「舐犢情深」。此語典出《後漢書·楊修傳》，為曹操誅殺楊修後，楊父對曹氏的應答，形容父母對子女之感情。

第陸頁

【三色的世界】

五彩牛犢紋盤只用了青花的藍色和紅彩、綠彩創造了一個很熱鬧的世界，如果你也只有這三種顏色，你又會創造怎樣的碟上世界？



辛丑牛年
祝福你

第柒頁

辛丑年
牛年
祝福你

四月 祝你可以像碟上的老子一樣瀟灑
出遊!

五彩老子騎牛紋盤

明代晚期

青花方章款

鄭德坤教授伉儷惠贈



是作同為明末景德鎮外銷日本的產品。碟中央繪青衣老子騎牛，手持如意。此事典出《史記》，謂老子見周之衰敗，決意離開。出關時關令尹喜挽留，於是寫下《道德經》。其後《列異傳》等又添加了乘青牛出關的細節，青牛遂成為老子標志。在圖像史中，有將此描繪成老子乘豪華牛車，陣仗龐大者；而晚明繪畫、版畫中則多繪為單人乘牛，突顯瀟灑自在。宋代以降，老子騎牛又成為與長生相關聯的主題，不乏繪此圖為人祝壽者。

第捌頁

【味力四射】

如果是你，會用這隻碟裝甚麼食物？剪下一種食物的圖片貼到碟上吧！不過五彩中的紅、綠彩都是釉上彩，用來吃東西會有吃到重金屬的風險，記得盡量避開呢！



辛丑牛年
祝福你

第玖頁

五月

祝你如畫上題詩，縱使奔奔馳馳，
也有知交相隨。

野牛老鴉

丁衍庸（1902-1978）
袁鴻樞先生惠贈



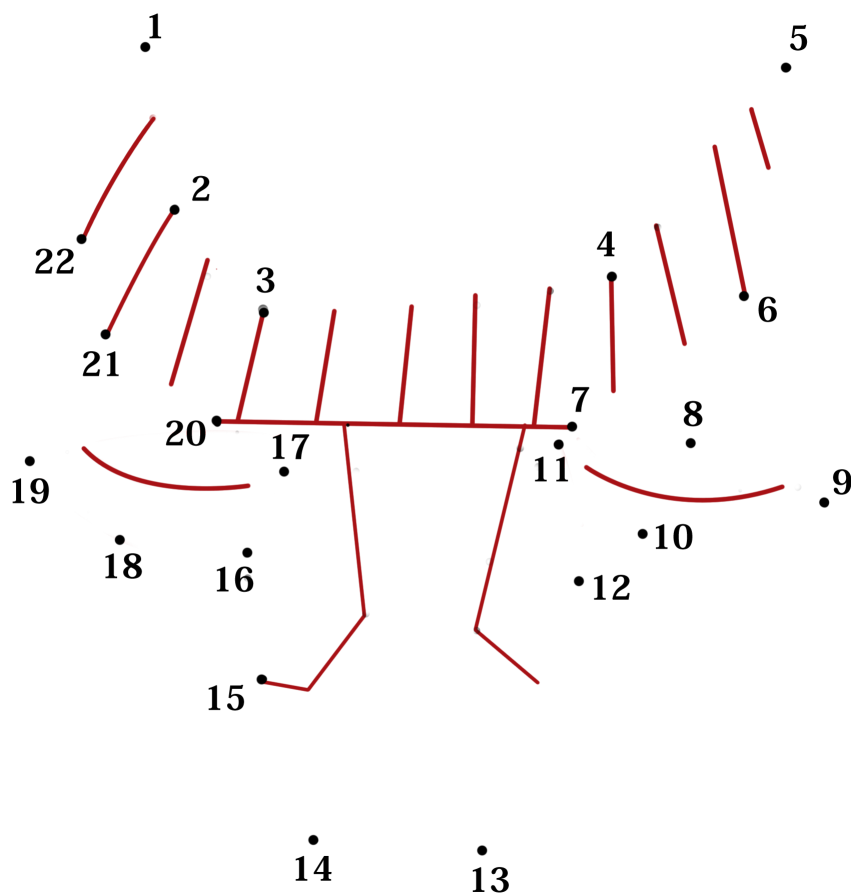
釋文：

驥相老馳奔野茫蒼夜
尾隨鴉馳奔牛茫蒼色

畫作中牛頭可與丁衍庸篆刻中之牛字相對照，半書半畫，稚拙可愛。軀體輪廓則用枯墨一氣勾成。題句中疊字連用，與畫作相得益彰。宋張舜民《村居》有句云：「夕陽牛背無人臥，帶得寒鴉兩兩歸。」意境與此相類，可喻知己之情。

【歡樂連連】

丁公的篆刻與他的畫作一樣，率意簡練，例如左方的肖形印，簡單稚拙的線條勾勒出牛的神態，令人會心微笑呢。你操縱綫條的功力又怎麼樣？來連連看吧！



辛丑牛年祝福你

六月 祝你有靜下心來喝杯茶的閑情，
生活像這牛壺一樣可愛。

紫砂提梁牛壺
20世紀前期
徐友泉款
北山堂惠贈



紫砂除製壺外亦不乏製成博古文玩，案頭佳器，故時出此類造型混搭而別致之壺形。牛首作壺注，環帶飾頸的造型應參考自犧尊。而提梁高聳、壺腹圓濶的特色則或源自提梁盃。對諸古器博而采之，自能融會有新。

第拾貳頁

【我是個茶壺】

紫砂提梁牛壺結合了復古元素和動物造型。如果要你選一種動物為靈感創作帶有復古風味的茶壺，它會是怎樣的呢？在下面畫出你的設計圖吧！

辛丑牛年
祝福你

七月 祝你一如高級牛車，舒適穩定地
全速前進，獲得貴人賞識！



陶牛車

漢六朝

黎德先生惠贈

牛車先秦已有之，唯本非貴族所乘。《晉書·輿服志》謂：「古之貴者不乘牛車，漢武帝推恩之末，諸侯寡弱，貧者至乘牛車，其後稍見貴之。」自魏晉至盛唐，它已成為貴游子弟們出行的主要工具，裝飾亦越發精美。本品中車廂後開有戶門，方便上落。又可懸掛前檐供遮蔽。廂體寬闊，從一些考古出土品中可見原或置有憑几，以供倚靠，宛如居室。其乘坐之舒適，以至梁朝士大夫「出則車輿，入則扶持，郊郭之內，無乘馬者。」

第拾肆頁

【手作達人】

齊來製作陶牛車low-cost 仿作！車輪這麼薄，要站得起來不容易啊！把作品的照片貼在下面的框內吧！

辛丑牛年祝福你

第拾伍頁

辛丑牛年祝福你

八月 祝你像畫家一樣觀察入微，捕捉生活的真實，有所反思！



象縣牛車（《風景寫生冊》之一）
葉因泉（1903-1969）
1942年
葉因泉先生家屬惠贈

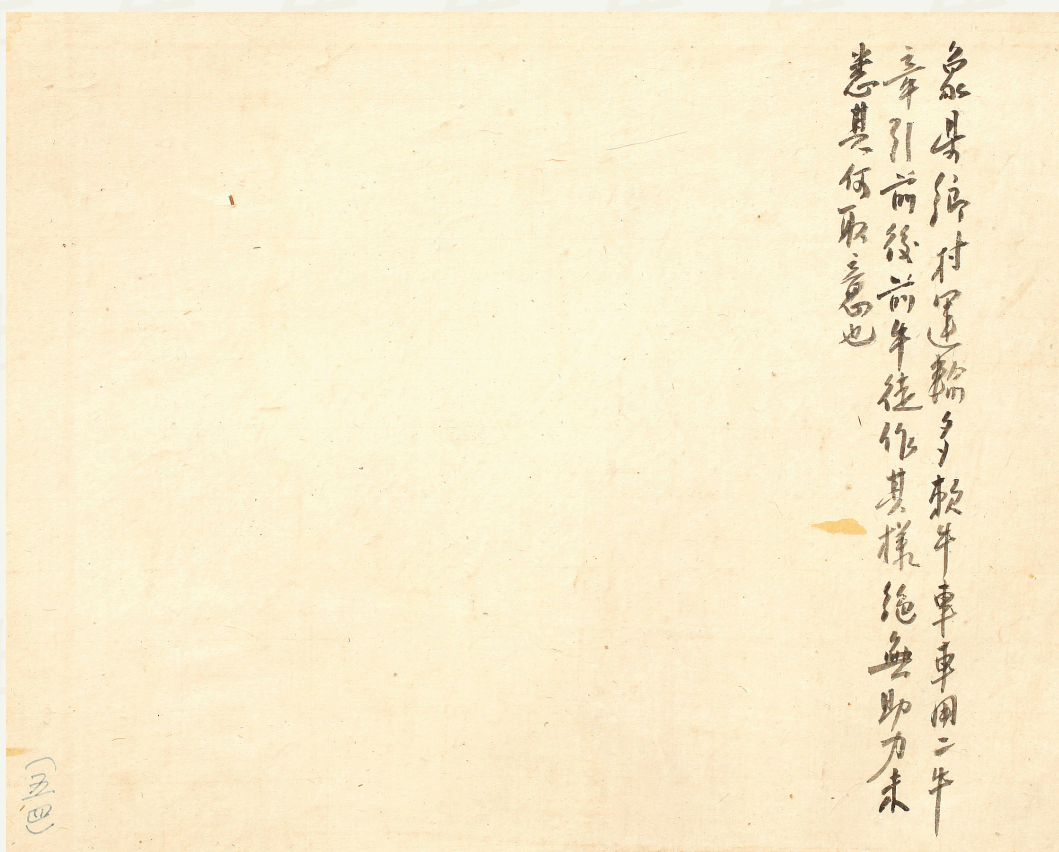
釋文：「象縣牛車，壬午因泉」。

中唐以後士族衰落，牛車亦從貴族所崇尚豪華座駕，回歸成百姓使用的負載工具，至今在鄉村生活中仍時有可見。是作為漫畫家葉因泉1942年繪《風景寫生冊》中之一幀。葉氏常繪大眾生活剪影。1941年香港淪陷後，他逃難至廣西，沿著潯江、黔江一綫西行，一路描繪記錄途中見聞，象縣即為其中一站。

第拾陸頁

【再接再厲】

在這幅畫背面，畫家寫下了對生活的觀察和感想：



「象縣鄉村運輸多賴牛車，車用二牛牽引前後，前牛徒作其樣，絕無助力，未悉其何取意也。」

你會想做前面的牛還是後面的牛呢？為什麼？把你的想法寫在下面吧！

辛丑牛年祝福你

九月

祝你如畫中牧童有可靠夥伴，讓
你能左顧右盼，發掘美好。



牧童

李可染 (1907-1989)
利漢楨教授惠贈

釋文：韜也屬可染畫，白石題字。

李可染在1946年應徐悲鴻之邀聘入北平藝專，結識齊白石，自此跟隨白石老人學藝十年。期間齊白石題跋了不少李可染的牧牛圖，顯示出對此類作品的鍾愛。本作使用了李氏常見的對角綫構圖，浴牛軀體與牧童成流暢S形，畫面各部分得以相互呼應。牛軀則運以積墨法——以濃淡不同的墨色多次繪出，故黑中亦見層次、肌理。李氏著名「逆光山水」中也常用類似技法，在黑暗處下功夫，與此可相參照之。

第拾捌頁

【水落石出】

李可染畫中的牛乍看像蛇般身體彎曲，但其實是浸在水中。你也在下面的框架中畫一件半浸水中的物件吧，會不會也讓你對那事物的形貌有新印象？

辛丑牛年
祝福你



第拾玖頁

辛丑年
祝福你

十月 祝你像小牧童般活力充沛，日子
簡單熱鬧有趣味。

釋文：騎牛渡水，半樵



騎牛渡水

羅冠樵 (1918-2012)
葉因泉先生家屬惠贈

第貳拾頁

羅冠樵早年畢業於廣州市立美術學院，1947年到港後創辦及主編《兒童樂園》三十年，期間創作了不少家喻戶曉的兒童漫畫。其國畫也以描繪孩童生活的作品最為知名。他早年主修西畫，筆下人物透視謹嚴，畫作趣味多來自豐富的着色與生動的情節。如本作中牧童驅二牛渡水，一牛自顧自游去，牧童則急切呼喝。畫面一側柳絲拂水，春日河邊生氣盎然。

【聲氣相投】

羅冠樵的畫很有動感，似幾乎要聽到畫中的聲音，你聽到嗎？畫中的牧童說了甚麼呢？來幫角色設計對白吧！

辛丑牛年祝福你

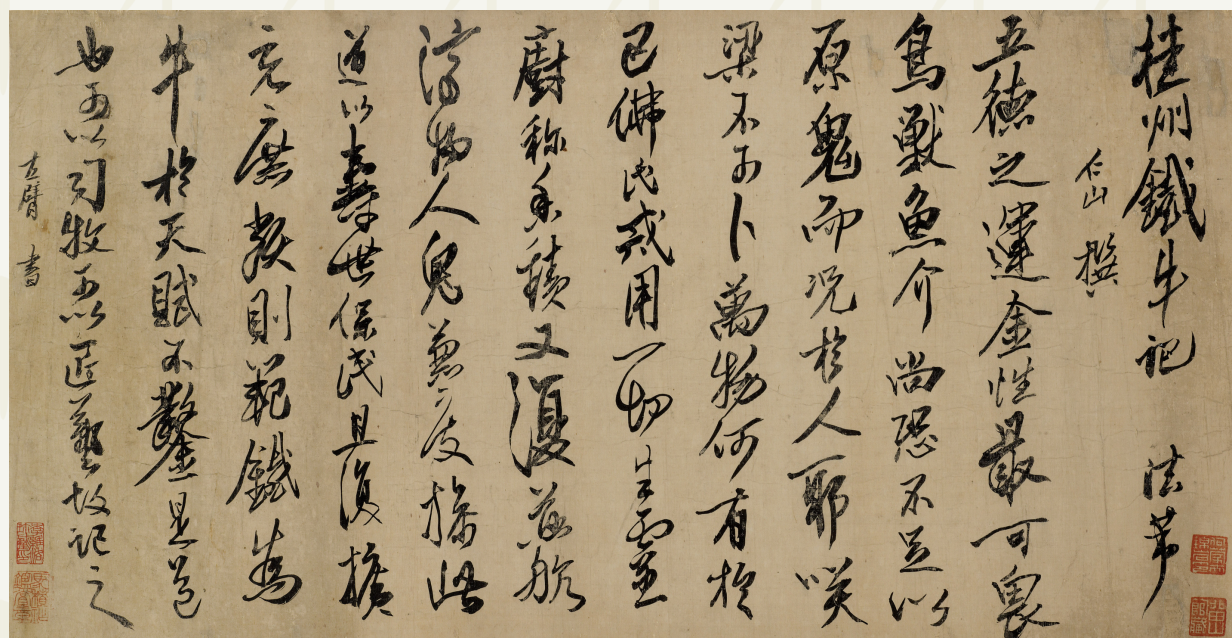


第貳拾壹頁

辛丑牛年祝福你

十一月

祝你創意噴發，發現自己的特殊才能！



行書桂州鐵牛記

蘇仁山 (1814-1849)
北山堂惠贈

第貳拾貳頁

蘇仁山少棄舉業，恃文墨為生，時往來兩廣間。此文為其見桂州人鑄鐵牛保太平之議論。書作師法米芾，八面出鋒。又特以左臂為之，更顯奇肆。

【左手挑戰】

這件書法作品居然是用書家不慣用的手寫的！你也試試在下面的框框用非慣用手寫出同一段文字，體驗一下書家有多厲害吧！

五德之運，金性最可畏。鳥獸魚介，尚恐不足以原鬼，而況於人耶。笑梁不可卜，萬物何有於己。佛氏戒用一切生靈，廚稱香積。又復慈航濟物，人鬼兼度。操此道以壽世保民，且復擴充庶類，則範鐵為牛，於天賦不鑿。是道也，可以司牧，可以匠藝，故記之。左臂書。

辛丑牛年
祝福你

十二月 祝你把過去一年經歷的人生
百態變成自我修煉的養分！



百牛圖卷（局部）

明代

黃佩瑜、黃匡寧、黃匡佐惠贈

是作繪有一百隻牛在村郊河邊嬉戲，九十八隻水牛、兩隻黃牛、三十三位牧童，姿態各異，形不重出。歷史上對這類百牛圖有不同的解讀。有謂其喻德政所及，天下太平之景象；也有以快樂徜徉之牧牛象徵歸園田居之自在。禪宗更有以牛喻心，馴牧比擬為修心正道。明代以降，流傳廣泛的普明禪師《十牛圖頌》有將牧牛分為「未牧」、「初調」、「受制」、「回首」、「馴服」等階段，寓意自我修煉心智的過程。其插圖形象多可在本作裏找到相似對應。

第貳拾肆頁

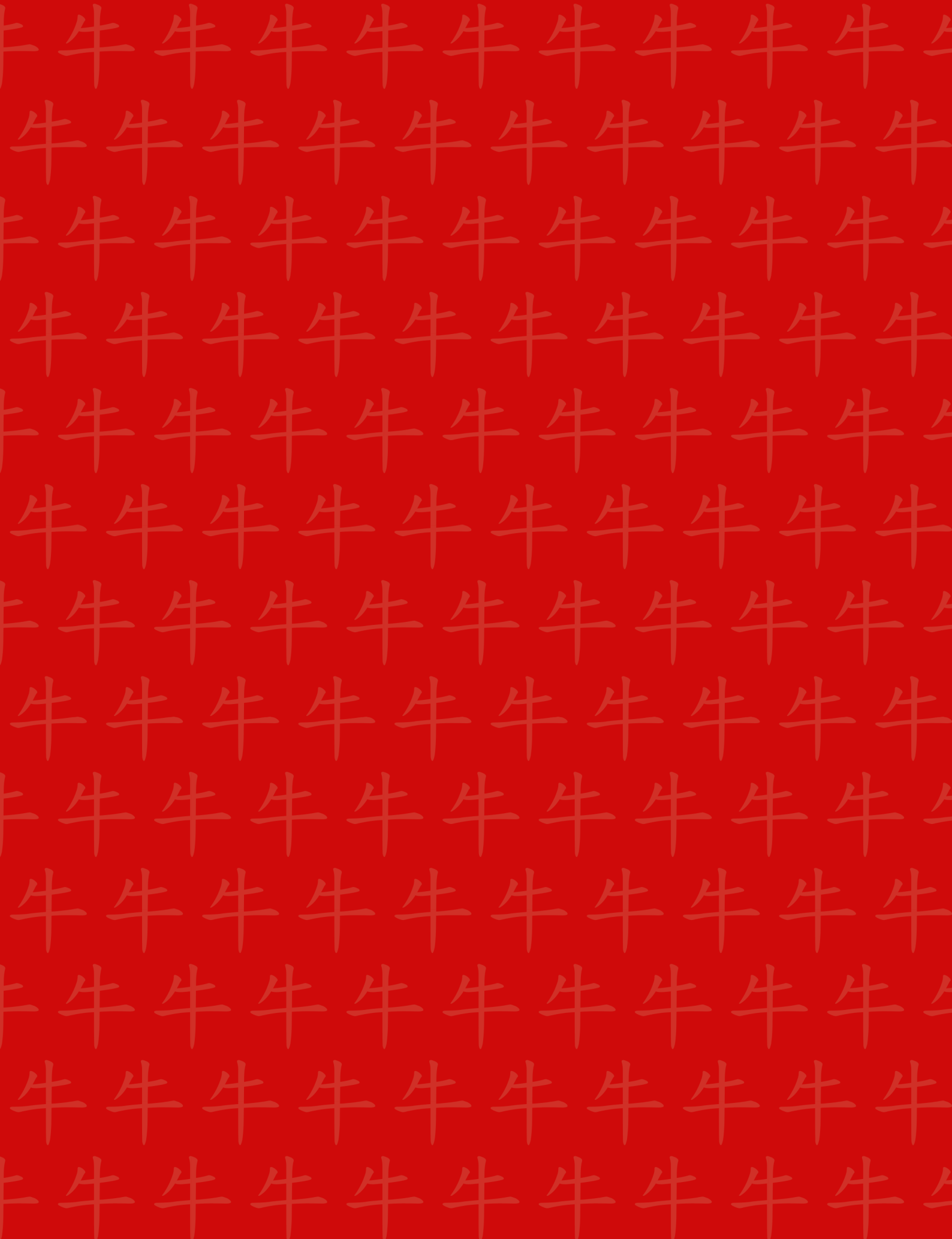
【誰是臥底】

百牛圖中的牛都姿態各異，值得逐一慢慢欣賞。想觀看全卷的話就要掃描本冊第一頁的二維碼啦！欣賞之餘，考考你的觀察力，來試試找出由我們加進圖中的不速之客吧！（提示：牠不是牛，但也是動物！）



辛丑牛年祝福你

第貳拾伍頁



製作



香港中文大學文物館
ART MUSEUM
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

贊助



旭日慈善基金
GS CHARITY FOUNDATION